Ն 5727

1904 ՄԱՐՏ 21—22 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԵՍԻ

1892 ՄՈՒՀԱԲԵՐԻՄ 17

ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆՏԷՆՔԹԷՍԻՆ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԷՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوكليان

DJERIDEI-CHARKIB
FONDÉ EN 1877

ԳԻՆԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆԳՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ թիւը 20 ղր. տառն

ԻԼԱՆԱԼԻ ԳԻՆԸ ԱՌԱՆՁԻՆ

Լինելի, Ղնեմի վէ Ցիւնեմի առաջին ղր. 5
Կիւնեմի առաջին տարին » 3

Իսթանպոլի Սթամպոլտա Գալաթա Ալի Ճամաէսինեան նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանան տէր։ Գինը՝ Ֆիֆիէի մէվտան հաղէքնան կազէթանքն տակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտանը նաֆիսայա տաիր պէնալէր մէճճանէն գազանչ օլունմազագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճագ։

ՊՕՒ ԿԻԼԻՆՋԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑԵՑԵ

Իգինէի տակիֆէտ եէնի թէֆրիդամզ օլան

Մ՚ԻՒՍԻՒ ԼԸԳՕԳ

Նամ բօմանքն տէրգինէ միւպաշէրիէթ իտիյորզ։

Մէղգիւր բօմանքն միւնտէրիճաթ վէ մէլլինի ճամամա վէ ճամամա էրթէսի կիւնէր Նիւսխէլէրիմիզատ խիւլասաթէն տէրճ իթմիշ օլաճ, թէքէրրիւրիւնէն սարքը նազարլա, անճագ իշզու թէֆրիդանքն սիգդաթլա օգուտմասընքթավսիյ իսէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻԿԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սէուլան վարիս օլան իշարաթա նազարէն, ճարսնլար իւչ գէջամ այրլարագ, Գօրէասա Ծագ-նօ նէկիր ատկիւի պոյնան իւերլեմէքտէ տիրլեր։ Գու նէկր ատկիլիճէքտէր նօգթալարդն պէօյիւք գէջամը Բուսլար զապթ իթմիշլեր տաիր։ Ձէնուգա օգրու ավէթ իթմիշ օլան Ճարսնլար՝ 50 գասար Ճարսն ատգերինէն Բուսլար թարաֆնան մահասերէ իսիյորլար, թելեֆ օլուճագզընը պէյան իսիյորլար։ Գօրէանդն հէր թարաֆնան պիր գարբւէրէվ հիւքմֆերմա օլմագտա աղր։ Ճարսնլար՝ գուսնա տաիր չէգիլէճէք թէլեկրաֆլարը ատնիւր իսիյորլար։

Պիր գաչ կիւնէն պէրու Աւսթրիանդն պագը հիմթերինէ բէց չօգ գար եազմագտա աղր։ Վիէննա հիվրընան չիսաէթլի օսուգ իսրաթ հիւքմ իտուլ, թերմամէթրօ ազթէր տերէճէնինէ գասար էնմիշ տաիր։ Գասէնտէն ալընան մալիւմաթա գէօրէ, օ հիվարտա տակի պիր գաչ կիւնէն պէրու չիսաէթլի գար եազմագտա աղր։

Իթալիասա Դաթանքա հէվալիսինէ չիսաէթլի եազմուր եազարագ, բէց չօգ խասարաթը մանէիգ օլմուշ աղր։ Գաղբ դերլերտե եվլեր եզգընմզի վէ 10 գասար ատամ թէլեֆ օլմուշ աղր։ Խասարաթը մասարիյէ տաիր հէնուզ թաֆսիլաթ եօգ աղր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Իթթիֆագ պայրուսան թէատրը էգզոձուգէյսի սայէսինտէ 1320 ամէնէ մալիյէսի պիւտժէսինտէ միւվազէնէի թամմ հասասլե կէլտիկի մէվսուգէն խասգէր ալընմզի աղր։ Բէմալը մանագաֆիգդէյսիթլե խաթիհսալ օլանան իշգալ նէթիճէ՝ Ցեվլեթը Ալիէթ Օսմանիյէնէն գանվէթ մալիյեսի ֆէվգելատ էյի պիր տէրճէճատ պալանարընդանպիր տէլիլը քասֆի օլասընդան, ճիհատէն հարը եհէմմիյէթ վէ մէճմունիյէթ աղր։

«Իգդամ»

—Էնգէյա թատրոգի էսնասընան եարալանմզի օլան զապթանան Այսրն վիլայէթի ժանտարմա միւսաղիմէրինտէն Մուսթաֆա Նէյզի էֆ.էն՝ Ցերատատէթատ Հայասը Բաշա խասթախանէսինտէ թէատրինէ իրատէր Սէնիյէ չէրէֆսուսուր պայրուլմուշ աղր։

—Գոսօվա վիլայէթինտէ ասայիշ պերքէմմա օլմագտա, էհալինէն քէնտ իչէրիյէ մէղղուլ օլասուգլարը վէ միւհիմճանէյնէն իգթիգա իսէնլերին էնէնէն վիւճուսատ կէթերիրմէյ օլան խանէլերատ իգամէ խասիսաթլերի՝ մահալինտէն իւար օլընըյոր։

—Մարտ 14 թարիխիյէ Գիւսուրատան Սէլանիք գոգէթատարընա եազլարզընա գէօրէ, ան ասզլ Զակօրիզանի գարիյէսի Գուլկար էհալիսինէն օլուգ, չօգատան պերու հայասուզգ խէն հայասա Բէթրօ Բօնոնի՝ տիկեր պիր բեգիրէյէ Լէբանանը ձեհեթլերինտէ տերատէթ խասիլմիշ տիր։

—Բարիզտէ Օսմանը Թիւճճարը Թարաֆընան տաիր պիր Թիճարէթ օտասը Թէէսիսի Թասավվուր օլունաբզը, վէ գու ժէսէլէյի Թէգաֆէդ իթմէկ վէ օտանքն ֆայդասը բիյասէթինի քէնտիսինէ Թէքլիֆ էյլէմէք իւզրէ, Օսմանը սէֆիրի տեմ։ Մեւներ բաչա հազրէթլերինէն Բարիզէ ավաէթինէ պէքլէնտիկի իշիտիրմիշ տիր։

—Ճէնէվատա քեսին Անսալա ֆապրիգասընա սըրարզ խիլն 7 տատա Թօրքատ քէյէրին ինչատքնա գո իրատէր Սէնիյէ Բօմա սէֆիրի աթուճ. Ընչիա պէյ հազրէթլերի նէգարէթ իտէճէք տիր։

—Գագայատա գալան վէրկիլեր հագդընան գաղը Թէատրիլեր ԷԹԹիֆագը իչիւն Թէչգիլ օլունան գոմիսօնդն լայիհասը Շուբատ Տէվլէթ հէվալե օլունաբզ, Շուբատ միւշարեէյհանա միւգաքերաթը լագզմէ իգամ իսիլմէկի կիգտ, գու միւգաքերաթատա պուլընարագ մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ վերմէք իւզրէ, Մալիյէ Նէգարէթինէճէ Թագիգը Թահսիլաթ գօմիսօնդը բէիսի սատա. Սաֆգէսանին պէյ հազրէթլերի իլե Մաւհանգէպէ Ու�մամիյէ մաւհանգէպէճի մաւգվինի սատա. Մուգաֆէքէր պէյ հազրէթլերի մէմուր իսիլմիշ տիր։

—Քէօրբիճէն եէնիճէն վէ միւքեմմէլ սուրէթատ ինչատ՝ Գահրիյէ Նէգարէթինէճէ միւգաքերէ իսիլսինէն, միւգաքերաթ վէ մաւմէլաթը լագզմէնին պիր ան եվվել խիթամէ երթիրիլմէսի՝ մագամը Սատարէթանն Նէգարէթը միւլարեէյհանա իչար իսիլմիշ տիր։

—Հայասար-Բաչա վէ Գասաբգէօյ խաթթարընա մախասուս օլմագ իւզրէ էվվօրա ինչատ տեսիֆեհաղարընա սըրարզ իսիլէնէք վարօրլար հագդընատքի մաւմէյէնին պիր ան եվվել իճրատ՝ Գահրիյէ Նէգարէթինանէն մագամը ալիսինէ տրդ ու իշար օլընմզը աղր։

—Պէթլիս միւթէսարրաֆընան Մաւրատեան եէ.էն մախասուս Յովհաննես եէ. Սէրգ Տուլունը Ուսմամիյէսինտէ պիրմէմուրիյէթէ նասգ օլունմզը օլմագտա, գու կիւնէրատ Ցերատատէթատէն մահալը մէմուրյէթինէ կիտէճէք տիր։ Յովհաննես եէ. Գալաթա Սէրալը լիսէսինտէ իգամը Թահսիլ իթմիշ վէ պիր գաչ լիսանդարտ ալինա պուլընմզը պիր դաթ աղր։

—Սայէթ Շահանէտ Բուսմէլի վիլայէթէրինտէ իւմ սուրիգաֆը Թամմ հիւքմֆերմա օլասուզընան, ասքէր Թարաֆընան վուգու պուլան Թատրիգագը չէսիտատէն սօլայը եէնգէյա չէթէլերինտէն էսէր գալմասըզընը «Ֆրանգֆուրթէր Զայթունգ» գազէթասը եազըյոր։

—Բոդրա Թէնսիգաթընա տաիր օսուգ, Թէատրիգ իսիլմէքտէ օլան Նիզամիամ մատաէլերինտէն պագդարընդն Թատիլ վէ Թահսիսի իսնագ իթմէքլէ, գու պագատէքի միւթալասանընդն պիլսիրիլմէսի՝ Զագթիյէ Նէգարէթինէ իչար օլընմզը աղր։

—Գատէմա չըմենաքիէր խաթթարընա եազդն եէրլերատէքի չէֆճելերի իգրազ իսիլեմէք մէղազ սպասելէն վերիլմէյիգ, եէնի զատաթը վէ Թօխումար իչիթրասըյա տայէն իթա խիլմէք՝ ֆահսէյի մուհիգ օլաճաղընան, գու պագատէքի միւթալէանդն պիլսիրիլմէսի՝ Նաֆիա Նէգարէթինէ իչար օլունմզը աղր։

—Մէճլիսը Սըհհիյեճե վերեմ խասմամզը, վէ տիկեր ժանտարմալարա եէթիշիգ, ճիւմիեսի եէ մէրգուսմը տերատէթ եյլէմիշլեր տիր։ Բանդ պու տեֆա համիլ օլարագ գամայը չեգերէք, Իսմայիլէֆ.յի պայնանան վէ ելլերինէն եարալմզը վէ մեղգիւր սոգագտարի մէյմանեէն իշլերի գաչմագ իսթէմիշ իսէ տէ, պիր Թարաֆա գաչմասընա մէյանան վերիլմէքտիրն տերատէթինէ մուսվաֆֆագ օլընմզըրը։ Բանանդն ատաղագը գաւրշունարատան պիրի Ալի էֆէնտի նամընա պիրինին ենքսէսինէ Թէսատիֆ իթմիշ իսէ տէ, իշլերիյէ կիրմէմիշ տիր։ Բանդ՝ գաթիլ, Խըրսըզ վէ ատագդալը պիրի իմիշ։

—Շու Բասգալա կիւնլերինտէ Գեյօղլու վէ Գալաթա Թարաֆլարընան բէջ չօգ ֆամիլեալարը քիլիսէյէ կիտէճէքլերինէն, գաղը Խըրսըզլարը ֆիրսատան խաթիֆատէյ գաւգըյլարը իշիտիլիօր։

Գեյօղլանա Գօսթան Գալընան ճէդգիր սգագընան պիր տարթը մանան տաքինէ Ավթրիալը պիր գաբէ տիւն ատգահ Բասգալա միւնասէպէթիյլե քիլիսէյէ կիտէգ տատի 3 պուլուգատա ավէթիլ օտասընա կիրճէկի սրբատա, գարաբէօնիտատ մէճճանլ պիրինի կէօրմիւշ վէ քէնտիսինէ իթմէկի սիւալարա մաւմֆրզ ճէվամ ալմատարզը կիպի, հէրիճ եազալը ելե վերճէճինի անլարագ գաչմաղա պաշլամզը աղր։ Մէղգուրէ գատրն գարաւնը Մելքանա սեալեմիշ օլմալա, մերգում՝ եօգարը գօլուգ պիրինէ գաթատա հերիճի եազալմզը վէ հերիճ գաչմագ իչիւն օղրաշմազընան, հեր իքիսինին այազը գալարագ մերտիվենանէնալազը եաւարալանմզըրը։ Գու սրբատա մերգում Մելքանդն էլինանդ գաւրշալագ, ելինանքի սեմիր ագարբէլա իլե Մելքանդն պաշընքն իւչ ելերինէն եարալարագ գաչմագ իսթէմիշ իսէ տէ, Մելքան՝ մերգումդն արգասընը Թատրիգ իլե «Թաւրանն» տեյի պաղրըզը ճիհեթլե, Լէհ ազագը պաշընատ պիր բօյնա Թարաֆընան սերատէթ իսիլմիշ տիր։ Մերգումդն՝ մէյհուր խըրճ ազարատան Սօթիրի օլաբզը գաղբ Թատրիգատանան անկայմզը աղր։ Սօթիրի՝ տիւն ատգահ ատ ատրարբամանա կիրերէք գիգգյմէթ եյեարյը չէրատազատան սօնրա, գաչանագը ազրատա եագալը էլե վերմէյիր։ Զալաղը եէնա իլե պիր ազարրլա վէ անախթար իւչերինէն պուլունմզը աղր։ Մերգում Սօթիրի՝ կէյնէն կիւն Թարլա Գաշընատ պէքճի Հասան չավուշ իւղերինէ սիլահ ատթանլարատան պիրի իմիշ։

—Գեյօղլանա Ցեբիտիյէ ճիվարընատ ատքին Թիւճճարատան Սէֆէրճան Գեարսա եֆ.էն խանէօխնէ տիւն կէճէ խըրսըզ կիրիպ, ճեման 25 լիրա գբյմէթինտէ խալը վէ գաղը ելգիսէ սըրգաթլա ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, քէյֆիյէթ մահալի բօլնա մէմուրլարընատան Շիւքրի էֆ. Թարաֆընան խագէր ալընարագ, ատրիգին Թէհարրիսինէ պէթթէյշեգուս, մերգում՝ չալաղը էշնայը պիր չուվալ սերունինտէ օլարագ Թարլա-Գաղը ճիվարընատ գաչչրը իքճէն մամիրէյհ Շիւքրի էֆ. Թարաֆընատ կէօրիւլիւգ տերատէթ խաթիմիշ տիր։ Մարիգ՝ գօյատ կէգէն Թագմընատ Համսի նամ չամս իմիշ։

—Վանատ Սօլագօղլու մահալլեսի էհալիսինէն Համազասպ նամընատ պիրի իգամէթ իթմիկի խանէնին տիրերինտ քէնտինի տատարագ, Թելեֆը նէֆս իթմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Ցիւնքի բազար կիւնիւ Մազկազարագ օլուպ, բայթախթան պիճիմլէ քիլիսէլերինէ սապահ վէ ագշամ մաւթանքան պիր սուրէթատ այինը բաւհանիկը իճրա օլունմզը վէ հավանքն միւշէվվէղ վէ պօղուգճա օլմասընա բազմէն քիլիսէլերատ երքէք վէ գասքն խայլի ճէօմատ հազրը պուլընմզը աղր։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մազգասէա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւն ատգահ իլե ագշամ Մայր Եկեղեցիատ հազրը պուլընմզը վէ քարոզ սէօյլէյէրէք ագշամ Դուռբացէք ատյէնին իճրա էյլէմիշ տիր։ Գու ատյինլերատ վէ պէլիսասա Դուռբացէքատ երքէք վէ գասքն բէց չօգ ճէմատ հազրը պուլընմզը աղր։

Մուճթեմէտատ Ամերիգանքն Բրօֆիսէնս չէհրինատ պուլընան էֆրասը միլլէթ՝ Վանատքի Կեդրոնական Վարժարանա խանէթէն Բաթրիգխանէյէ 30 Ինկիլեզ լիրասը իրսալ իթմիշլեր տիր։

Իրան սէֆարէթխանէսի թէրճեմանլարընան Մէհմէտ Խան՝ ճումատա երթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէյէ ազիմէթ իսէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերիյլե միւլագաթ իթմիշ տիր։

Խասքեօյէքի Գալիֆատան գէղլար Որբանոցընքն Խնամատարաց հիլերի կէյնէն ճումատա կիւնիւ Խասքեօյ քիլիսէսինատ Որբանոցատքի եօգարկ գէղլարընն Արեւագալ Թեգանիրթընատ հազրը պուլունմզլար, վէ մուսախիբերէն Որբանոցա ազիմէթ իսէրէք, ահվալը Թահսիլիյէ վէ իսարէսինի կէօզէն կէյիրմիշլեր, վէ պէնանքն միւհիմճը Թաֆիր օլասուզընը տատի նազարը աթգարմա ալմզլար աղր։

Ս. Փրիկ խասթախանէսի Խնամատարութիւնի տատի՝ կէյնէն ճումատա կիւնիւ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէն Գեյօղլանա գասքեն խանէսինատ ատրը իթթիմա իթմիշլեր տիր։

Գօրէնհակ 3 ապրիլ.— Ալէմանիա վէլիսանք՝ Ցանիմարգարգալընքն ազատուզը սէնէ օլմագ միւնասէպէթիյլե միւսարէյէյի Թէարիգ իթմէք իւզրէ գու կիւն պուլարա միւվասէլէթ խաէճէք տիր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

Լոնդրա 3 ապրիլ.— Սէուլան չէքիլէն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, Զէնկիւսա եէնի պիր մաւհարեպէ վուգու պուլմզը օլմագա, պունքն նէթիյճէսի օլարագ Ճարսնլարը՝ Ճանկիւսա գասար իլերլեմիշլեր տիր։

Բէգա Սէուլան չէքիլէն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, 3000 Բուս ատաքիրի վիժուսա Թօքանմզլար աղր։

Բէթերսպուրգ 3 ապրիլ.— Բօրթ-Արթիւրէն իչար օլունաբզքնա կէօրէ, Ճարսն ատանմասընքն պէհէմմէտ Կիւնում ու Թեարբուզ իսէհէկինէ իհթիյարէն Բուսլար՝ չէհրին էթրաֆնա միւսաֆէա խաթիհքասմասը եամբլար աղր։ Լիմանքն մէսխալի՝ միւթասասա ատնիզ լագզմասը վէ Թօրբիւլերլե հքճ վէ միւսաֆէտ օլունմզը աղր։

Բարիզ 3 ապրիլ. Մ. Սանթօս Տիւմոն՝ գու քերբ Լէժիոն ա'Օնէօր նիշանքն Գրաս բիւթպէօնի ատգ իթմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԳԱՆԴԱՍԸՆԸՆ

Գալաթա, Գեյօղլու վէ Սթամբոլ իսարէյանէյէրի՝ էկլէհէք Աւագ Հինգշաբթի կիւնիւ իւլ Զաթիկին իքճինճ բազար երթէսի կիւնիւ գասալը պուլընմազլար աղր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՆ ՑՂ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒԼ ԿԻԼԻՆ

Եօլլէն վագթը մաթգասագզա թէպուլ իթթիկի Թելեկրաֆլար աղր։

Բօրթ-Արթիւր 3 ապրիլ.— Ահվալատ հէյ պիր թէպէսաւլաթ եօգ աղր։

ՅԱՐԳՕ ՀԷՅԷԹՔԸ ՍԷՖԷՐԻՅԷՍԻ

Մուգատեմա Գուլթը ձենուպիյե սեյահաթ իաեն մէշհուր սէյեահ Նորաենգիոլոք արամագ մագսեաիյե Ցօգթ. ժան Շարգոնքն թահթը բիյասեթինաե պիր Ցրանսըզ հէյեթը սեֆերիյեսի. Թէշքիլ իսարիլերեք, Ցրանսատան հարեքեթ իթմէյ, վե Նորաենգիոլքն պուլընմասը իւղերինե պու հէյեթին թեսգիդաթը ֆէնիրէ իճրասը իչուն հէվալիի գուրթպիյեյե ազիմեթ իթմէյ իսի. Գու քերրե մէգքիւր հէյեթին ըսքիզ օլասուղը «Ցրանսա» սեֆինենսինաե գայա իսիլեն ըուգնամէի սեյասաթը «Մաթեն» կազեթասընատա էեօրիւլեն սուրեթինի չայանը միթալես էեօրեսք, պերվեհը սաթ նագլ իսերիզ.

Դեկտեմբեր 4.—Ալաֆրանգա սաաթ 4է սազրու կիւնէշ գայեթ գըրմզը պիր ըենգամ էեօրիւնաի, էեօգ բէգ գարանլըգ իսի. սէնիզ սաքին իսե սե, բիւղիեար եսիյօր. քեմալը միւշքիլաթ իլե իւերլէյօրզը. Սաաթ 5 բասաելերինաե բիւղիեար գայեթ միւահիշ պիր սուրեթաե եսմեկե պաշլասը. սէնիզ սիւրաթլա գապարըյօր. եելքենլերի էնարմէկե մեգասը օլարգ. կեհե հավալը Թերասուա իթմէգլե կեչիրիյօրզը.

Դեկտ. 3.—Ցուրթունա սեվամ իսիյօր. սէնիզ գապարարզմա գապարմըշ. սեֆինենմի՝ բիւղիեարքն սեվգի իլե չայանը հայրեթ պերիսիւրաթլա իւերլէյօր. կեօգ հիւգիւ գայեթ պերրըգ սաբ. կիւնաիւկ բիւղիեար՝ պիլինմագ սուրույօր. կիւնէշ գայեթ միւհթեշեմ պիր մէդգարե իրաե եյլեյօր, մահիթագ սէնիզ սուլարքնը Թարիք իսիյեմէյեհէք պեր կիւղելիհք իչինաե պրագգյօր. ագշամ արթըգ սալանթը եօգաբը. հավա սօզուգ սաբը.

Դեկտ. 6.—Սապահաան պերի հազմըր հազյօր. ֆագաթ սաաթ 9ան իթիգարեն կեօգ ալչըմագա պաշլասը. հավա բէգ կիւղել օլուգ, պուլթար գասվեթիլե կիսիյօրզը. եօյլենաեն սօնրա հաքեթսիզ՝ կիվերթեաե սուրմագա պաշլասգ. սեֆինեաե գուլընանլարքն նէշելերի հերինաե սաբ. սեֆինենին եթրասքընա 10 գասաբ հեսիմ պալենա պաշլազը կեօրեւյօրզը.

Դեկտ. 7.—Հավանքն լեթաֆեթթ՝ Իսլանա հավաքնա պենդեյօր. սապահլայքն 16 սազրու Թեր աբ Ցեօ սեվահիլե սիս Թեեսիրիյե բեգ հեսիմ պիր հալաե կեօղիւքյօր. պիր սաաթ սօնրա հագիգաթեն գասրայը ուֆուգաա պիր խաթթ կիպի կեօրիւյօրզը. Մակելան պօղազը մեսխասլենե հազուշազգ. խաֆիֆ պիր բիւղիեարքն սեվգեյլա սահիլե Թասգիպ իսիյօրզը.

Դեկտեմբեր 8.—Սապահլայքն երքեն հավա բէգ եյի սիր. հեր սապահ կիվերթեաե սօսգ սու պանեօրնա սեվամ իսիյօրզը. հավալը կիթաթքեհ սօսույօր. բիւղիեար ինսանը սօնուրբյօր. կեհե գարասաա աթեչ կեօրիւյօրզը, իհթիմալ պիր օրման եանքյօր.

Դեկտեմբեր 9.— Սապահլայքն սաաթ 4ան իլ աբ-ղ-ելթա սասաբ սահիլեի Թասգիպ եյլեյօրզը. 4սեն 900 մեթրօ եուքարիկի գասաբ պիր չօգ Թեբելեր կեօրիւյօրզը քի, չեքլեն Իրլանտա սասաբնը վե ըենքեհ Հեգրիա սասալարքնը անաբրյօր. Թեբելերաե պիր աղ գաբ վար. սաաթ 6 բասաելերինաե եազմաբ եազմագա պաշլասը. սոնրա երնե կիւնէշ աչելեյօր վե սահիլաե ճեսիմ սեՆիգ սիչբրլարը կեօրիւյօր. Սաաթ 10 պուլուգասա սահր սասալարա նիսպեթլե ալչագ օլուգ, չալը վե սերթ օթլարլա մեսթաբ Անսոնօվօ նամընասաքի քիւչիւք պիր սասաա լենկերենսագ օլարագ հեյեթը սեֆերբիյեսեն 3 քիչի գասայա չըգարլար. սեֆինենմիկեն ճիմարքնասա վե սահիլասե սեՆիգ այչբրլարը ալալչյօրլար, պարասագասան պօլարրճասքնա եազմաբ եազյօր. Անսոնօվօ սասաքնասա պիր լիման ֆեների իլե պիր բասասխանե պուլաշբյօր. բասասխանեսե 2 գապթ վե պիր չօգ Թայֆա վար. լիման ֆեներինաե պիր գաչ գեգճիսեն մասասա քիմե եօգ, Տե-ղ-էթա սասասքնասա պիր Թեքքենասն պուլընմայօր. Ճարգօ՝ պահրիյե Նեպարեթինին մեքթուպքը՝ գապիթլերե վերսի. պիղե սերհալ 3 սանե կիւղել քեօրեք վերսիրը. Օչուվայա գասաբ քելալերի պեսյեմեք իւղրեալը պալբզը եթի ալարգ, սաաթ 1 պուլուգասա հարեքեթ իթսիք, կեճելեյին Լեմբ պօղազնա կիրսիք. հավա ֆենա կիսիյօր.

Դեկտեմբեր 10.— Հավա երնե ֆենա, բիւղիեար վե սալկա վար. Ճարգօ՝ հեր օպրասաբղըմզ եերսե բիրինճ ալաբրբյօր, ագշամա սազրու բիւղիեար պիր աղ սիւքիւնբեղիյը օլասու. Եօլումբզա սեվամ իսիյօրզը.

Դեկտեմբեր 11.— Կիւնսիւպինսեսենդ հասունլարքնը սեյր իթմէգլե կեչիրիյօրզը, եթրասֆըրզասաքի մենզարե գայեթ կիւղել, հիւքսէք վե գօրգասնճ սապլար, գար վե հեսիմ օրմանլար, պօրա բէգ սեհշեթլի, հազմըր վե գար իլե գարբլեզ չասաեթլի պեր սազլա հազար, սեֆինեմիզ սար պազասա կեղյօր, հագիգաթեն Թեհլիքելի պիր հալսեյեզ, 100 մեթրօ եօթեսի կեօղիւքմեյօր. պիր աղ սօնրա հավա երնե սալբզը. սաաթ 9ան Օչուվա լիմանքնասա սեմիր սթաբզ.

Դեկտեմբեր 12.— Գապիլը նագլ օլան եվի վե լազմ օլան մեեքիլաբը նագլ իթսիքաեն սօնրա, Արժանթին հիւքիսմեթինին Բունթա-Արանասասան կեօնասերեհեհի քեօմիրե պեքլեյօրզը.

Դեկտեմբեր 13.— «Կարա Նասիսնա» նամ վաբսբ իլե պու կիւն քեօմիրմիպ կելաի. մեղքիւր սեֆինե սիւվարիսի պիղե բէգ կիւղել մասամելե իթսի. լութֆ ու նեղասքեթի հագիգաթեն սօն տերեճեսե տեր. մասմաիլեյհ Գօնեսս-Սյրեսաե տասթալրըմզգասան պիր գաչ քիչինին Գարբ-Հօրն ճիվարքնասա միասասիպ պիր նօգթասա պիղե պիր գաչ Թանեպթօ քեսմիւբ Թեսարիքի իչին իսանե ճեմենե Թեչեղպիւս եյլեսքլերինի պեյան իթմիչեր սիր.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Թօքիս 2 ապրիլ.— Բուս բարօրթօլարքնա ըստվեն, Զանկլունի մուհարեպեսինաե ճարօնլարքն գայիսաթը եաղնըզ ճարօն բարօրթօսքնասա գիգր օլանան գայիսթ օլասուզնա իսրար օլունը.յօր. Գունասան մասասա, ճարօնլար՝ չեհրի գապթ ու խթիլա իթմէյե մուվաֆֆագ օլմուշ օլասուգլարքնասան, անլերին կեսչեքիմիշ օլասուզնը պեյան իթմեգ գապիլ սեյիլ սիր.

Նիու-Զուանկ 2 ապրիլ.— Ամերիգա գօնսօլօսք Մ. Միլլեր՝ չեհրը մեղքիւրաե Միհթէմեսի Ամերիգանը՝ Բուսիա Թարաֆքնասան վագգ օլան խասրեթ եօրֆիյե պեյանաթքնը գասպուլ իթմիշ օլասուզնը Նիու-Զուանկասա մուգիմ Ամերիգալլարա իլան ու պեյան իթմիշ սիր. Թեքքար բիվալեթ օլունաբզնա կեօրե, չեհրը մեղքիւր եազքնասա լազըմլարա գասաթլանագ վե պու լազըմլար նէհրին մենասաքնա եերլեշեբիլեճէք սիր. Նիու-Զուանկրն միասաֆեասը Թեսարիքեաթքնա տեվամ օլունը.յօր.

Բօրթ-Արթիւր 2 ապրիլ.— Բուս Թելեկրաֆ Ագենսնընքն պեյանընա կեօրե, մարա 26սա Բուս սանանմա ֆրգասը լիմանասան սիչարը չեգասրագ, Միհթաս սասալարքնա կիթսիկնասե, «Նովիգ» նամ հարգ սեֆինեսի՝ պիր ճարօն հարգ սեֆինեսի կեօրմիշ սիր քի, պունասա 10 ճարօնլը, 11 Զինլի, միլթթելեֆ եվրագ. Թելեկրաֆլար վե իքի հասայթհեա թօրբիլեր խարիթալարը պուլունը.յօրլար իսի. «Նովիգ» Բուս սեֆինենսի՝ ճարօն սեֆինեսինին թայֆալարքնը քեճնասի իչինե ալմըշ վե մեղքիւր ճարօն սեֆինեսինին եեգասիլենե պաշլամըշ սաբը. Մուսխսերին ճարօն սեֆինեսի պաթբրըլմըշ սաբը. Գասասեհու սօսանմա ֆրգասը Բօրթ-Արթիւրե ավաեթ եյլեմիշ սիր. Ամանա Բիւթերին պեյանընա կեօրե, սեֆինեսի մեղքիւրեսե պասլունանլար՝ պիր ճարօն միֆրեգեսինեսե մանասուս օլուգ, պու միֆրեղե՝ կեչենասե հասյանաս սասասքնա չբգարըլմըշ իսի.

Բեթերսպուրգ 2 ապրիլ.— Ճենուպի Բուսիա Ծահուսիլերի միյանքնասա ֆեսասասիպ հավասիսլեր ինթիչար իթմիշ օլմաշա, եհալինին հեյլեճանընը մուճիպ օլան նեչրիյաթասան սարթը նազար իթմեկերի՝ Բուս կազեթալարքնա թասվիյե օլունմըշ սաբը. Սուլհ ու սասիրը ուսմանինին մուհաֆգասը իչուն թեսասիրը չեսասե իթթիխազ օլունմասը՝ մեմուրիյնը մահալլեյեյե թասվեյե խալիմիշ սիր.

Բօրթ-Արթիւր 2 ապրիլ.— Կրանսիպ Գօրիս Վլասսիմիրովիչ՝ մարա 30սա պուրայա միլվասեեթ իթմիշ սիր. Մարա 31սե պուրայա վարիսա օլան ամիրալ Ալեքսիեֆ՝ Բուս սասնանմա ֆլրգասքը կեօզասեն կեչիրմիշ, վե ամիրալ Մագարօֆը քեմալը սամիմյեթլե թեպրիգ եյլեմիշ սիր. Բօրթ-Արթիւր սասիրեսինասե սիւքիւն ու սիւքիւնեթ պերքեմալ սրբ.

Գեկերա 2 ապրիլ.—Բեսմի կազեթա՝ Բուս մասլահաթկիւզարքնի պիր թեպլիղնամեսինի նեչը իթմիշ օլուգ, պու թեպլիղնամեսե պեյան օլունաբզքնա կեօրե, Բուսիա Զարը՝ եճնեպի կեօնիլլիւերինի մաեթթեչեքքիւր գասպուլ իթմեյօր.

Բեթերսպուրգ 2 ապրիլ.—Ճարօն ասնանմասքնը՝ մարա 30սա թեքքրար Բօրթ-Արթիւր իւղերինե հիւճում ու թասարրուզ իթմիշ օլասուզնա սաեր օլան հավասիս գաթեեն ըեսա ու թեքգիգ օլունը.յօր.

Մանչուրիայա սեվգ օլունմագ իւղրե՝ Վարչուսա, Վիլնա, վե Գրեվ եյալեթլերինաե սեօրթ եեն գօլ օրասու թեչքիլ օլունճագ սրբ.

Լանդրա 2 ապրիլ.— Թիեն-Զինանեն խապեր վերիլիկինե կեօրե, Զինլիլեր՝ ամիրալ Ալեքսիեֆին թասլեպի իւղերինե, քեճաի ասքերլերինի Մուգաճանեն 70 քիլոմեթրօ եօթեյե չեքմիշլեր սիր.

Բարիզ 3 ապրիլ.— Զենճասասա Բուսլարա ճարօնլարը արասքնասա պիր միասասեմ վուգասա զարլմուշ, վե պասեհու ճարօնլարը՝ հասասա պաշլամըշլար սրբ.

Սեսլասան պա Թելեկրաֆ խապեր վերիլիկինե կեօրե, 2000 Բուս սասքիրի Վլասսիմիրովիչ իւղերինաե քենտիլերինե խթիհքեսամ վե մեթանեթ վերմիշլեր սիր.

Բեթերսպուրգասան չեքիլեն պիր Թելեկրաֆա կեօրե, Բուսլար՝ Զիֆու գասբպինաե պիր Զին սեֆինեսի չեքմեքաե օլան պիր ճարօն սեֆինեսինի պաթբրմըշլար վե 29 քիչի պօզասմըշլար սրբ.

Գեկա Բեթերսպուրգասան պա Թելեկրաֆ խապեր վերիլիկինե կեօրե, Գագազլար թարաֆքնասան իճրա օլունան իսթիքլաֆասա 6 ճարօնլը եարալանմըշլար սրբ.

Ինկիլթերա իլե Միհթեմեսի Ամերիգա՝ Նիու-Զուանկասա խարեի եօրֆիյեյի Դեչը ու իլան իսեն պեյանանմայի Թասասիգ վե գասպուլ եյլեմիշլեր սիր.

* * *

ՄԷՍԷԼԷԻ ԷՀԱՆԷԹ

«Նիւ-Եօրգ Հերալա» կազեթասընդն Բեթերսպուրգ մուխպիրի պեր վեհը աթի եազըյօր.

«Մենպար մեվսուգասեն իճրա իթտիհիմ Թահգիգասա նազարեն, օրասունը լեվազիմաթ չիւպեսինասեն Իվգօֆ նամ մեմուր՝ ճարօնա եվրագը միհհիմմե ֆիւրուսաթ իթմիշ օլասուզրիսի՝ Գրիգորիսի հազրաթլարը ալարագ, Շլուցելպերգի հազալասեսինասե սալգ ու իսամ իսիլմիշ սիր. Էհանեթ ու խըյանեթ՝ լեհվալ ու վեգայիի սեթիյեսե մեյասասա չեգարբլամըշ սաբը.— Իվգօֆ՝ պիր կիւն մեմուրիյեթի սասիրեսինասեն զայասասեթ իթմիշ օլասուգ, սասիրի Թամմ օ կիւն պիր եվրագ Թալեպ իթմիշ օլմագլա, պու եվրագ՝ Իվգօֆքն հասքնասա պասլունաբզքնասան, Իվգօֆքն օ կիւնիւ կեչմեմիշ օլասուզը՝ սասիրե խասպեր վերիլասքսե, սասիրը՝ մեղքիւր եվրագը պեհեմեհալ կեօրմեգ խսթեսիկենե իսրար իթմիշ, վե եվրագը մեղքիւրենին բեգ միհիմմ օլասբզը հասեեգելե Իվգօֆքը պասլամագ լազըմ կեչասիկինե պեյան եյլեմիշ սիր. Գունասան Գրիգորիսի Իվգօֆքը մասթասրանասան պիրի պասլունանլարը, մասմաիլեյհին պեյանքնա կեօրե, պիր կիւն Իվգօֆ՝ հազրեսանե չեքմեճեսինին անսասարլարքնը եվան ունութմըշ օլասուզնասան, մասմաիլեյհ սասթը՝ քենան անսասթարլարքնը օնա վերմիշ վե պու անսասթարլար մեյասնանա պասլունան պիր անսասթար Իվգօֆքն չեքմեճեսինին ույմուշ սաբը. Գու անսասթարլա գայասասեթ իթմիշ օլան մեմուրքն չեքմեճեսի սաչըմըշ վե ճն եվվել պիր բաքեթ՝ նազարը սեզգաթը ճելա իթմիշ սիր քի, պու բաքեթ՝ Իվգօֆ իլե ճարօն սթաչե միլիթերի արասքնասա Թեսասթի օլունան Թեքսիլ մեքթուպարը հավի պասլունըյօր իսի.»

* * *

ՐՈՒՍԼԱՐԸՆ ԻԼԵՐԻՑԷ ՀԱՐԵՐԵՑԻ

Բեթերսպուրգասան եկչեն բազար երթեսի կիւնքի Թարիխլե պերվեճը աթի հազրըմզ սրբ.

«25,000 քիչիլիք պիր գալ օրասուքի ֆըրգա իլե պերասպեր Գօրեասա իլերիյե հարեքեթ իթմեսինասե սեվամ իսիյօր. Գու ֆըրգանքն պիրինճիսի՝ Թիւմեն նեհրինին պօյունասան իլերլեյօր, իքինճիսի իսե Գօրեանքն չարգ սահիլի պօյունասան երիրիյօր. Գազագլարասան վե սազ պաթարեալարքնասան իսպարեթ օլան պիրիրինճի սալ՝ սեքիզ պին գասեմ երիքսեքլիքասեթագեսնասան ազանքն ճեհնուզը չարգի ճիհեթինասե Թաճի կեօլիսնե միվասելեթ իթմիշ օլուգ, նալու նեհրի պօյնասա հօրնա սեվամ իսեճեք սիր. Գու նեհր՝ մեղքիւր սազքն եթեյինասեն նեպասան իթմեքասե սիր. Իքինճի ֆըրգա՝ հիչ ճարօնլը.յա բասթ կելմեքսիզին Բուգչանա միվասելեթ իթմիշ վե օրասա քենան բիչասալարը.յա պիրլեշմիշ սիր. ճարօնլարքնա կենասնասա չբմալա հարեքեթ խասուգ իլերիլեասիլերինի Թասասիգ իթմիշլեր սիր. Բինկ-ճանի եյալեթինասե ճարօն սասքիրի՝ պիր չեհր վե պու չեհրին ճենուպի վե զարգի ճիհեթլերինասե պուլընան մեմալիքի գապթ ու իչգալ իթմիշլեր սիր.»

* * *

ՆԻՈՒ-ԶՈՒԱՆԿ ՄԷՄԷԼԷՍԻ

Նիու-Զուանկասան իչալ իսիյօր.

Ամիրալ Ալեքսիեֆին մասրա 26թասրիլի եմրնամէսի մուճիպինճե, Նիու-Զուանկ լիմանքնքն՝ հարգ հալենասե պուլունաբզը իլան օլունմըշ սաբը. Գու եմրնամէ հենուգ նեչը իսիլմասիկե ճիհեթլե, եալընըշ մուգարրեսքքն նեսեն իգարեթ օլասուզը մասլիմ պուլունմագասա սաբը. Մուգարրերքքը մեղքիւրե պեր վեհը աթի սիր.

1 մասաե.— Ցեհրին վե լիմանքն ալագիլսիկի պիճիսմլե սրագի իլե պիս Թեքիրեգը միլեթ ու Թագիսյեթ, պու սրագի իւղերինասե սաքին պիճիսմլե եհալի՝ հալը հարգն գավաճաբ մասասուսեսինե Թագի օլմագա մեճագսը սաբը.

2 մասաե.—Ցենիզսեն կեչեն եօլճուլաբ իլե լիմանա կիրեն պիճիսմլե սեֆինելեր եիւքլերի՝ կերեք մեմուրիյեը պահրիյե վե կերեք կեօմրիւք մեմուրլարը Թարաֆքնասան մուայենե իսիլեճեքլեր սիր.

3 մասաե.—Էսլիհա վե միհիմմաթ իսասլի մեճասու սրբ.

4 մասաե.—Հարգ գաչագը եչեհանքն ճարօնիա վե Գօրեայա իսրասը մեճասու սրբ.

5 մասաե. — Սաիր մահալլերե հարգ գաչագը եչեա իսրասե իթմեք իսթեյեն եչասա՝ եիւքսիւնին գրյմեթինե մասասիկ պիր մեգազ սերօղթօ իթմեկե, վե պու եիւքքին պիթարաֆ պիր լիմանասան ճարօնիա վե եա Գօրեայա սեվգ օլնմայասաղնա սաաբ քեֆալեթ վե Թեեմնաթ իթասքնա մեճագսը սաբլար.

6 մասաե.—Լիսասա սեյյարա ֆենելեր իլե լիման գլավուգլարը սրԹեգ իչլեյեճեք սիր.

7 մասաե.—Հարգ գաչագը եչեա՝ իմբերասթօրքն վեսար. 14 Թարիխլի եմրնամէսինասե Թարիք օլունմըշբը.

8 մասաե.—Նիու-Զուանկի մեմուրիյը միլգքիյե վե ասքերիյեսի՝ հիւքսիմեթ Թաճիմաթնամէսինին 23ինճի մասաեսինի խասթը հարեքեթ իթթիխազ իսեճեքլեր սիր.

*** Հարգ գաչագը եչեա միյանքնասա՝ եեյեճեք վե զագլա եգմէյի սե սասիկ. Գու կիպի մեվասասա միլթեալիգ թիճարեթին մեճի, վե Ցեհեճի մասասեեին մեվգքի Թասթիգե վագգ՝ Նիու-Զուանկքն Թիճարեթին խալի սեքթասար իսեճեքեք սիր. Լիմանա վասբլ օլան 5 սեֆինե իլե եազքնասա վիրուալերինե պեքլենեն սիր սեֆինելեր՝ պու եիւղսեն լիմանասան եիւք ալամայասագլար սրբ. Ամերալ Ալեքսիեֆին պու եմրնամէսինասեն սօնրա, Բուս սասքերլերի՝ Ինկիլիզլերլե Ամերիգալարքն խասեերի վե Թիճարեթնասեերի իւղերինաե Թեմեվվիճ իսեն պայրագլարը եեսարմիչեր սիր. Գու նիմմիյ՝ իսասրեի եօրֆիյենին իլանը նեթիյեճեսի սիր. Գանսոլօսխանեերին սեյահիյեթը հիւքսիյե վե միլքիյեերի մինֆեսիս օլասուզնը՝ չեհրը մեղքիւրաե մուգիմ Բուս իսասրե մեմուրը՝ Ինկիլիզ վե Ամերիգա գանսոլարքնա պեյան իթասիկինասեն, գանսոլարը՝ Թեճեճիճ վե հայրեթ սիլեալը օլմասուզը սրբ.

* *

Մ Ի Ս Ի Ա Լ Ը Գ Օ Գ

Թ Ա Հ Գ Ի Դ Ա Բ

1.

1800 սեՆեսի վեսրվարքնը 20նեի բազար կիւնիւ սգչամ ալաֆրանգա սասաթ 11ե սազրու Բարիզին «Ի Թալիան» նամ աթիգ բարմագլազը հիվարքնասա գեսասին բալիս մերգեզինասեն պիր Թագըմ զապթիյեեր լեզգ լօրաբ։

Գունլարքն եազմեթի՝ պիր Թարաֆասան Ցօնթեեեզալ Թարիգինասեն Սեն Ղեորինե, վե սիկեր հիհեթասեն լեհրին խարիճինասեի հօլասասան իսթիկնամաթա գասասր միւմթեա օլան վասր մահալլեսի սեվր ու Թեֆթիչասեն իպասրեթ իսի։

Թեհնա վե խալի օլան պու սեմթին սսսի լեօհրեթի՝ օլ վագթ սամամ Բարիգ խալգքնա մալիմ օլուգ, հիհանիւ վագթը պու հիվարասա հեղինմեգ՝ օ գասասր Թելիգեզեի սայլեսը իսի քի, հաթթա իրն ու բալխասթ իլե խթիկեսամաթասան Բարիզե Թեաթրօ սեր ու Թեմաշասը բիլան հելեն սազքր Ղեֆերլերինե պիր պիրինի բարմագ գաբասքն եանքնասա պեգալեմելերի վե պու սեհլեթլի հերլերասեն են սազ սեօրթ պեղ գիլեբա պիր Թագըմ Թեշքիլ իթմեսիգեճ կեշմեմելերի՝ եգիասեն Թեհպիհ օլասնքը իսի։

Սօնրա հերի հասրազ օլմասան պիր Թագըմ սերօղերիլերե վե սեֆիլլերե մեօգեասա, վե բէսիբալ սասամլար իլե սազդազլա հիւրասնը իլան մահալա մալագթ օլմաղասա իսի։ Հավա կիւղել օլասուզը հիանլեր պու եիսասը մաղիրրե՝ բազար հերլերինասեն չասազասազը հեյինթի իլե զիյասֆեթ Թերթիրե իսերլեր, վե սաղասալարը կեյինեմ ֆազրեգալարքն հազգեՆքնասաքի սասնասաբմալար սլթքնասա վե խարազ պինասլարքն եազգեՆթեզարը սրասքնասա հասվարլանզը եսթարլարազ։

ՄԻԻՍԻԻ ԼԸԳՕԳ

Գու Թեհլիքելի մասասֆիրլերի գասմազ իլեն Թեասազրը չեսիսե իթթիխազ օլունմըշ իսե սե, սասլ Թեեսիր իթմեմիշ իսի։

Թազեիդ վե Թասգիպ վե ճեզայա սիչար իսիլսիսիլերի հալսե, ինասա վե իսրար իլե ֆիմ պիլեր նա՞զալ պիր խաֆի հազիպեեին գասվեմիեեինե Թեպասիեեթ իսեեեեեր իսի։

Բալեա պու հիվարասա սանքի սայմ պիր ֆասե գասրանը կիպի պասնլարզ սիչ կիրեֆթե հազալը վե միհեեեա պասլեեքը իսի։ Գաւրալարասա իճրասի Թեֆթիչեեն պեհեմեհալ պիր ՆԵթիյեե հասալ իթմեսի սասիրեսի սեսասեեեեզ օլասուզնասան, գապթիյեեեր սեվրե լազգասրլարքն, սեր բալա գեմալը եՆՆիյեթլե սեմի իսի քի։

—ԳեՆ հեթիբրիեՆեՆլերի եասքզրմազ իլեն հեր հազալարլար. պասիքքնքզ սալգ օլասեն, հիւգել եյլեՆիրնիզ։

Ցու սան սեօգ պիասպիթեն իսթիկամ իսի, չիանքի հավա նիհասեթ սերեհեասե ֆեՆա օլասուգ, պիր իքի կիւն սգրասգլա գասեթ գեօրեթլի գասր հեզլեմեկե պասլասմագ օլասուզնասան, զիյասեհե միւրասր ու սասպասր օլան մահալլերասե հեման հասրմ գասասմ գասասր չսմասր պասլանգյօր վե պեն զասմեթլե հիւրիասեպիհյօր իսի. մասմաթիի, ինասնգ գեմիգալերինե գասասր իսլիսթեեեսե սեր գիրասասեթ հրսա օլասնմագասա իսի։ պու պիասրասեթլե պերասպեր ճիրասա գասթ գիգ սեֆինեսի սեՆ սեՆ գասեմ գասասր գասասր գասասր չսմասր պասլանգյօր վե պեն զասմեթլե հիւրիասեպիհյօր իսի. մասմաթիի, ինասնգ գեմիգալերինե գասասր իսլիսթեեեսե սեր գիրասասեթ հրսա օլասնմագասա իսի։ պու պիասրասեթլե պերասպեր ճիրասա գասթ գիգ սեֆինեսի սեՆ սեՆ գասեմ գասասր գասասր գասասր չսմասր պասլանգյօր վե պեն զասմեթլե հիւրիասեպիհյօր իսի։

Գու Թեհլիքելի մասասֆիրլերի գասմազ իլեն Թեասազրը չեսիսե իթթիխազ օլունմըշ իսե սե, սասլ Թեեսիր իթմեմիշ իսի։

Թազեիդ վե Թասգիպ վե ճեզայա սիչար իսիլսիսիլերի հալսե, ինասա վե իսրար իլե գեմ պիլեր նա՞զալ պիր խաֆի հազիպեեին գասվեմիեեինե Թեպասիեեթ իսեեեեեր իսի։

Բալեա պու հիվարասա սանքի սայմ պիր ֆասե գասրանը կիպի պասնլարզ սիչ կիրեֆթե հազալը վե միհեեեա պասլեեքը իսի։ Գաւրալարասա իճրասի Թեֆթիչեեն պեհեմեհալ պիր ՆԵթիյեե հասալ իթմեսի սասիրեսի սեսասեեեեզ օլասուզնասան, գապթիյեեեր սեվրե լազգասրլարքն, սեր բալա գեմալը եՆՆիյեթլե սեմի իսի քի։

—ԳեՆ հեթիբրիեՆեՆլերի եասքզրմազ իլեն հեր հազալարլար. պասիքքնքզ սալգ օլասեն, հիւգել եյլեՆիրնիզ։

Ցու սան սեօգ պիասպիթեն իսթիկամ իսի, չիանքի հավա նիհասեթ սերեհեասե ֆեՆա օլասուգ, պիր իքի կիւն սգրասգլա գասեթ գեօրեթլի գասր հեզլեմեկե պասլասմագ օլասուզնասան, զիյասեհե միւրասր ու սասպասր օլան մահալլերասե հեման հասրմ գասասմ

ՀԱՐԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ

Բարիզաեն չէքիլեն պիր Թելեֆրաֆա կէօրե, Լօնդրանեն Ֆրանսզը սէֆիրի Մ. Դանգօն՝ եվվէլքի կիւն Բարիզ միւվասէլէթ իսերէք, ինկիլեզ վե Ֆրանսզը միւզաքերութը հարգենան Ֆրանսա բարիճիյէ նազիրը Մ. Ցեյդասէ իլե ուզուն միւառէթ միւզագաթ իթմիշ ամիր։ Սէֆիրը միւշարեյեյհ պու կիւն Լօնդրայա ավաէթ իտէճէք ամիր։

Բարիզին պազը կազէթալարընա պէյան օլունզարընա կէօրե, Մ. Բաքի ամբ Գլամ՝ մահքէմէի Թէմիզին ճիհայէթ չիւպեսի հազուրընա պիր իֆտաեսէ պուլունուրզ, քէնարի եանընա 1894 սենէսի բաֆի եվրագ ֆիհրիսթի պուլունմագա օլաուզընը վե Տրեյֆիւսին ավզաթլարընեն մանիւմաթը օյմագսըզըն եվրաքը մեզքիւրենին Ռէն տիվանընա Թեսլիմ իտիլիպինի պէյան էյլեմիշ ամիր։ Մ. ամբ Գլամ՝ եվրաքը մեզքիւրէյի միւառատիի ումումիյէ Թեսլիմ իթմիշ ամիր, զիրա մանմանլէյհ միւառատիի ումումի՝ քէնարինին ատ Թեվզիք օլունզը ժէներալ Մերսիե իլե պիրլիքտէ Թահրիր մանհաքեմեյի ալնանմազընը Թեհտիտ իթմիշ իտի։

Լօնդրատան պաթելեկրաֆ խազերը վերիտիկինե կէօրե, Ինկիլիզրա իլե Ֆրանսա արասընա պայլանան միւզաքերութ՝ առհա պիր գաչ հաֆթատան իրթամ պուլմայանազ։

Մեսինատան չէքիլեն պիր Թելեֆրաֆա կէօրե, Ալեմանիա իմբերատօրը Իքինճի Կիյոմ՝ ճումատա երթեսի կիւնը Կիսրտինիլ միւվասէլէթ իթմիշ վե եհալի Թարաֆընատան եկ Բարիզ։ Պիսմարքը միւշարեյեյհ՝ պու բարատա իլե Թաօրմինայա ազիմէթ իթմիշ, վե օրատա քեմալը չէվզ ու մեսերլեթ սեյմանմազ։

Բարիզաեն պա Թելեֆրաֆ իշար օլունաբընը կէօրե, Ֆրանսա ատլիյե նեզարէթինեն պիր Թահրիրաթը ամմումիյեսի իւզերինե կէօզլերինի՝ իշերիսինեն սըզրլարընը քեշֆ իթմեք իսթեճեսինե, ասքերընը կէօզլերինե սիքերեք,

—Ինճանեն չիւպհե իթմեյօրընը, պենի իթհամ իթմեյօրընը եա՝... —ատյի հայդըրը։

Լաւի Բէրլին՝ Բէրլինե չու միւպհեմ ճեվապը վերամ։

—Ինճանեն քիմսեսեն չիւպհե իսթիյոր, վե նե ատ քիմսեյի իթհամ իսթիյորըմ... Ֆագաթ...

—Նե՞ սիմեք իսթեսէկինիզի անլայամայորըմ։

—Պու ատգիդատան իթիբարեն նե կեճե վե նե ատ կիւնաբուզ հիչ պիր վագթ Մատամ լա գօնթեսին եանընատան այրըլմամընը իյնազ իսթյոր։

—Պունատան էսին օլապիլիրսինիզ, Միսիս լը Ֆագթեօր։

—Մատամ ամ Բերվալը իլանլարընա ատա եալնընը սիզ պազմալըընը, պենի էյի սինիլինիզ, Բերլին. պունատան ասնրա գօնթես հազդընա ամրդաթ վե իհթիմամընընը իքի գաթ արթըրմալըընը,գօնթեսին օտասընա պիրի կելսինի վագթ—վելվե քի պու պարօն ամ Սթրենի օլսուն— եանընատան այրըլմամալըընը...

—Սազդն Մ. լը պարօնատան չիւպհե իթմիյեսինիզ։

Ֆագթեօր քեմալը ճիսաբեյթլի Բերլինին սեօզլունի քեսաբ։

—Պենի քիմսեսեն չիւպհելենմեյօրըմ վե Ֆագաթ հիչ քիմսեյե ատ իսթիմատ իթմեյօրըմ։

—Լաքին օ պիր դաչատաթ գատար գօնթեսին գօճատը օլմազ...։

Ֆագթեօր՝ վագտալը պիր սեատ իլե,

—Հիչ քիմսեյե իթիմատ իթմեյօրըմ, ամբարմ... — սեսիքտեն պիր ազ ատրա իլավե իթաբ։

—Սիզե պիր չեյ տահա սեօյլեյեճեկիմ։

—Սեօյլեյինիզ։

—Գօնթեսե (Վերեճեկինիզ իլանլարը հեր սեֆասընատա Թեսեսիրատը չիֆտպանչալարընա խալել կելմեպ կելմեսինիզ,իլանատան պիր բարչա ազղընըզը ալարագ մանայենե խանինիզ, եկեր սելենիզսե պիր ամբլեզ հրատ իտեճէք օլուրսանըզ, իսանը սեօգմեքտե Թերեսուսա իթմեյինիզ։

Բերլին՝ քեմալը հայրեթ վե Թեսճեմլալե պագեյօրընը։

—Գեօյլե պիր ամբլեզ գօնթեսին իլանլարընեն հեբսինատ վար։

—Պու պագատ սիզե կելսլեզ պիր վասրթա կեսոթերեճեկեմ, չու չիչեյ ալընըզ իլանլարը պունընա մանայենե խանինիզ։

Բերլին չիչեյ ճեպինե գօյատու։

Ֆագթեօր սեսի քի,

—Ենմսի գօնթեսին եանընա կսանինիզ, պարան ամ Սթրենի իլե գօնթեսին իդարեվանլարը պու կիւն իճրա օլունճագ, սեյմի։

—Եվվեթ, նասիյե միսաիրի վե չահիսլեր պու կիւն կելեճեքլեր։

Խիլաֆի պեյե վե Թագատ մանհասեպեհի էսմեր էֆ.յե սանիյե բիրթպեյերի Թեվզիհ,

Մամսուրեթ իլ Ազիզ վիլայեթինե Ռէշան Մատանի գազասը նախպլեկի Աբրազկիր նահիյի ատպզդ մեգրեմ. Նուսուսի Գարի էֆ.յե, Մամսուրեթ իլ Ազիզ վիլայեթինե Զէկեանի գազասը նահիյեկի՝ էշմելամերկ նահիյի եսպագ Իպրահիմ Հազդը էֆ.յե Թեֆվիզ պույրուլմզ ամբ։

ՆԻՇԱՆ

Խիւսավէնսիկեսը վիլայեթի վալիսի ամուսֆ. Ռեյնա պեյ էֆ. հազրեթլերինե՝ մեսաիի ատաբզանե վե բեվիլեթմենանսէսինե մեպնի մուրասա Լիֆթիխար նիշանը ալնսի,

Մեքթեպը Ֆիհանսը Թբպպիյեի Շահանե մասալլիմլերինեն սերբիյաթը ասասլիսե մասալլիմի ֆերիզ ասատ.Զօերօ բաշ հազրեթլերինե Լեհեի, վե Տեֆթերը Խագանի նեզարեթը ճեվլեսի հիւնեմի չիւպե պաշքատիպի ատատ. Հիլմի էֆ. հազրեթլերինե Զինեի, վե Մեհլիսը Թբպպիյեի Միլլիյեի վե Մեհմիսը Սքհիյե ազասընատան ատատ. Սիսրեկա բաշայա Ցնեի Օսմանի, վե Գրդզ Ազամ Ֆիլենքասնեսի մեմուրը գամատ իզդ. Բամիզ պեյե Ցիլնեի բիրթպեսեն Մեհիսի Նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմզ ամբ։

ՐԷՍՄԻ

Ազգ ամելիյաթընեն Թիւրքիատա Թահթը մեմպուրիյեթե ալընմասը իչիւն Մեհմիսը Ումուրը Թբպպիյեի Միլլիյեի վե Սքհիյեի Ումումիյեսե Թատաիլ վեճեսրի Յեվկիթեվ Թահիր օլունարագ, Մեհլիսը Մահասուրը Վիւքելա գարարը իլե լեսել արզ, մանիպինեվ իրատեի Սէնիյեի ճենազը Խիլաֆեթբենատի չերեֆսուսաբ պույրուլսան Ազը Նիզամնամեսի իլե Թալիմաթը սուրեթի ամբ.

ԱՇԸ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

1 մատաե.—Ումումի վե խուսուսի մեքթեպլերատե պուլունան երքէք վե գազ չակիրատան իլե Թիճարեթիկեհլարատա վե ֆապրիգալարատա կիւնաեսիք վե այզդալ իսթիխսամ օլունան երքէք վե գաաքիլարդն վե պիճիմսե այզը այզը խրամեթլեր վե միսթեսիկ սենատթլար սահիպլերինեն չիչեք չզգարզդ տա եսերի կեօրիւլենլերատեն մատատաս քեսֆֆեթեն աշզը օյմագ՝ Թահթը մեճպուրիյեթատ ամբ։ Զիքր օլունան մեքթեպլեր վե մեսքանլար վե պիճիմսե այզը այզը խրամեթլեր վե միսթեսիկ սենատթլարդն հեր հանիզըընատա օլուբ իսե օլսուն՝ կիրմեք իսթեյեն պեօրիւք վե քիչիւք հեր սինանատ պուլընանլար ալզը օլաճագ վե ալզանմազ վե ազսը Թուրմուշ օլաուզընա տաիր Թարիխի 5 սենեյի կեչմեմեք չարթըյա պիր չահատեթնամեյի հահզ պուլունաճագ վե պեօյլե չահատեթնամեսի օյմանլար մեզքիւր մեքթեպ, մեսքան, խրամեթ վե սենատթլարա գապսալ օլունմագ։

2. մատաե.—Ցեվլեթ գալեմերինե վե խրամեթլերինե վե իլմիյե սեբսխանեսերինե իլք սեֆա տաբիլ օլաճագլարընը վե ասաքիրը Շահանե վե

][86][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԻԶԱՐԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

ԳՕՆԹԷՍ ՏԸ ԲԷՐՎԱԼ

—Պիր ճինայեթ...պիր ճինայեթ հա...սիզ ատ նեյեր սեօյլեյորընը, ասգթեր... պու ինանըլմազ չե՛յ մի եա...

—Պեն հազիգաթը սեօյլեյորըմ, զանն իսթերսեմ, պու պապատ սիզ ատ օլուգճա պիր չեյլեր պիլիրսինիզ։

Կենճ գատարն ասգթեսրընը պու սեօզիս իւզերինե կեօզլերինի՝ իչերիսինեն սըզրլարընը քեշֆ իթմեք իսթեճեսինե, ասգթեսրընի կեօզլերինե սիքերեք,

—Պենճեն չիւպհե իթմեյօրընը, պենի իթհամ իթմեյօրընը եա՛... —ատյի հայդըրը։

Լաւի Բէրլին՝ Բէրլինե չու միւպհեմ ճեվապը վերամ։

—Պեն նե քիմսեսեն չիւպհե իսթյոր, վե նե ատ քիմսեյի իթհամ իսթյորըմ... Ֆագաթ...

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Օրման վե Մեսաին հեյեթը ֆեննիյեսի պաշքատիպի ատատ. Նաֆիզ պեյ էֆ. հազրեթլերինե ուլա սընքեք եվվելի, վե Թայրպե ընակիյեսի միսիրի իզդ. Բիզա պեյե միսիեմայիզ, վե եմնիյեթ Մանասընը մեմուրլարընատան իզդ.

Խիլաֆի պեյե վե Թագատ մանհասեպեհի էսմեր էֆ.յե սանիյե բիրթպեյերի Թեվզիհ,

Մամսուրեթ իլ Ազիզ վիլայեթինե Ռէշան Մատանի գազասը նախպլեկի Աբրազկիր նահիյի ատպզդ մեգրեմ. Նուսուսի Գարի էֆ.յե, Մամսուրեթ իլ Ազիզ վիլայեթինե Զէկեանի գազասը նահիյեկի՝ էշմելամերկ նահիյի եսպագ Իպրահիմ Հազդը էֆ.յե Թեֆվիզ պույրուլմզ ամբ։

ՐԷՍՄԻ

Ազգ ամելիյաթընեն Թիւրքիատա Թահթը մեմպուրիյեթե ալընմասը իչիւն Մեհմիսը Ումուրը Թբպպիյեի Միլլիյեի վե Սքհիյեի Ումումիյեսե Թատաիլ վեճեսրի Յեվկիթեվ Թահիր օլունարագ, Մեհլիսը Մահասուրը Վիւքելա գարարը իլե լեսել արզ, մանիպինեվ իրատեի Սէնիյեի ճենազը Խիլաֆեթբենատի չերեֆսուսաբ պույրուլսան Ազը Նիզամնամեսի իլե Թալիմաթը սուրեթի ամբ.

ԱՇԸ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

1 մատաե.—Ումումի վե խուսուսի մեքթեպլերատե պուլունան երքէք վե գազ չակիրատան իլե Թիճարեթիկեհլարատա վե ֆապրիգալարատա կիւնաեսիք վե այզդալ իսթիխսամ օլունան երքէք վե գաաքիլարդն վե պիճիմսե այզը այզը խրամեթլեր վե միսթեսիկ սենատթլար սահիպլերինեն չիչեք չզգարզդ տա եսերի կեօրիւլենլերատեն մատատաս քեսֆֆեթեն աշզը օյմագ՝ Թահթը մեճպուրիյեթատ ամբ։ Զիքր օլունան մեքթեպլեր վե մեսքանլար վե պիճիմսե այզը այզը խրամեթլեր վե միսթեսիկ սենատթլարդն հեր հանիզըընատա օլուբ իսե օլսուն՝ կիրմեք իսթեյեն պեօրիւք վե քիչիւք հեր սինանատ պուլընանլար ալզը օլաճագ վե ալզանմազ վե ազսը Թուրմուշ օլաուզընա տաիր Թարիխի 5 սենեյի կեչմեմեք չարթըյա պիր չահատեթնամեյի հահզ պուլունաճագ վե պեօյլե չահատեթնամեսի օյմանլար մեզքիւր մեքթեպ, մեսքան, խրամեթ վե սենատթլարա գապսալ օլունմագ։

2. մատաե.—Ցեվլեթ գալեմերինե վե խրամեթլերինե վե իլմիյե սեբսխանեսերինե իլք սեֆա տաբիլ օլաճագլարընը վե ասաքիրը Շահանե վե

—Նե՞ սիմեք իսթեսէկինիզի անլայամայորըմ։

—Պու ատգիդատան իթիբարեն նե կեճե վե նե ատ կիւնաբուզ հիչ պիր վագթ Մատամ լա գօնթեսին եանընատան այրըլմամընը իյնազ իսթյոր։

—Պունատան էսին օլապիլիրսինիզ, Միսիս լը Ֆագթեօր։

—Մատամ ամ Բերվալը իլանլարընա ատա եալնընը սիզ պազմալըընը, պենի էյի սինիլինիզ, Բերլին. պունատան ասնրա գօնթես հազդընա ամրդաթ վե իհթիմամընընը իքի գաթ արթըրմալըընը,գօնթեսին օտասընա պիրի կելսինի վագթ—վելվե քի պու պարօն ամ Սթրենի օլսուն— եանընատան այրըլմամալըընը...

—Սազդն Մ. լը պարօնատան չիւպհե իթմեյիսինիզ։

Ֆագթեօր քեմալը ճիսաբեյթլի Բերլինին սեօզլունի քեսաբ։

—Պենճեն չիւպհելենմեյօրընը, պենի իթհամ իթմեյօրընը եա՛... —ատյի հայդըրը։

Լաւի Բէրլին՝ Բէրլինե չու միւպհեմ ճեվապը վերամ։

—Պենճեն քիմսեսեն չիւպհե իսթիյոր, վե նե ատ քիմսեյի իթհամ իսթյորըմ... Ֆագաթ...

—Սատաթ գա՞չատա։

—Իչանե պանն իսերիմ։

—Պու կիպի մերասիմին գօնթեսը Բերվալ ֆենա հալե Թեեսիբ իսեճեկինատեն գօրդուլորըմ, ճիւզի պիր հեյեճան՝ արդու օլունմայաճագ նեթիճեյեր հասրլ իսեպիլիր. ֆագաթ պունդն մենի ատ գապլ ատյիլ. գօնթեսին պու խուսուսատա հիչ քիմսեյի տինլեմեյեճեկինատեն եմինիմ. պու ճիվարատա պիր խասթամ վար, օնը զիյարեթ իթիբարատեն ասնրա ագշամ իւզերի պուրայա կելիրիմ. պեն պուլունմասըզըմ վագթ գօնթեսի նազարը ահգաթատան տուր Թութմայընը, Բերլին...։

—Գօնթեսե քեֆսի չօճուզըմատան զիյատե պիր սրզգաթլա զագաճաղըմատան եմին օլապիլիրսինիզ, Ֆագթեօր։

32.

ՂԱՑԳ ՕԼՄՈՒՇ ԲԲԹԱՑ

Մատամ ամ Բերվալ վիճուրընատա պիր բահաթլզդ հրատ խսիյորամ։

Լեռնի կիւլերեք վեատ իսեն Ֆագթեօր ելինի ուզաթաք վե սեատ քի,

—Ֆագաթ Մ. լը Ֆագթեօր, պու կիւնեեն ասնրա պանա գօնթես ամ Բերվալ տիյե խիթաղ իթմեյեճեք-

---

—Պու կիպի մերասիմին գօնթեսամ Բերվալա ֆենա հալե Թեեսիբ իսեճեկինատեն գօրդուլորըմ, ճիւզի պիր հեյեճան՝ արդու օլունմայաճագ նեթիճեյեր հասրլ իսեպիլիր. ֆագաթ պունդն մենի ատ գապլ ատյիլ. գօնթեսին պու խուսուսատա հիչ քիմսեյի տինլեմեյեճեկինատեն եմինիմ. պու ճիվարատա պիր խասթամ վար, օնը զիյարեթ իթիբարատեն ասնրա ագշամ իւզերի պուրայա կելիրիմ. պեն պուլունմասըզըմ վագթ գօնթեսի նազարը ահգաթատան տուր Թութմայընը, Բերլին...։

—Գօնթեսե քեֆսի չօճուզըմատան զիյատե պիր սրզգաթլա զագաճաղըմատան եմին օլապիլիրսինիզ, Ֆագթեօր։

32.

ՂԱՑԳ ՕԼՄՈՒՇ ԲԲԹԱՑ

Մատամ ամ Բերվալ վիճուրընատա պիր բահաթլզդ հրատ խսիյորամ։

Լեռնի կիւլերեք վեատ իսեն Ֆագթեօր ելինի ուզաթաք վե սեատ քի,

—Ֆագաթ Մ. լը Ֆագթեօր, պու կիւնեեն ասնրա պանա գօնթես ամ Բերվալ տիյե խիթաղ իթմեյեճեքսինիզ, պունատան ասնրա պեն, Մատամ լա զարան կօնթրատ ամ Սթրենիյամ։

Լաւի Բերլին ատքինանե վե Թազիմքարանե էյիլերեք օտատան չզգար։

Բերլին՝ Ֆագթեօրը ներսիվեն պաշնա գատար Թեչեի իթաթ. Ֆագթեօր պեկիրինե աթլայարագ պաղչենին եակի ազաճլարը արասընա տալար. Բերլին՝ Ֆագթեօրը նազարլարըյա Թատագիպ իսերեք սեօյլեեիյորար։

—Գիչարե Ֆագթեօր, նազարիյեսինատ եանելեյյոր, զանն՝ բեք վահի...օ գատար տուչունամ...պեօյլե պիր չեյ գապլ ատյել ինանատաղմ կելմեյյոր։

Բերլին նեբսիվեն պաշնատան չեքիլերեք եավաշ եավաշ օտասընա կելիրքեն, զեվճի ֆան Ռօպիեյ Թեատաքի իթաթ, ֆան Ռօպիեն չեհրեսի օ սերեճեճատ ատրգ իսի քի, Բերլին՝ գօճասընեն՝չոթօյա կելճեքլերինատեն պերի իլք ատեֆա օրատագ Թեօվգեյի պոզատազը վե էյրեթ իթարկի զանընատա սուչաու։

(Ցեվամի)

կուսակցական ոգին չեմ քսեր թէ իրատա մարտ—ինչ որ չատ փափաքելի է—այլ գէթ իր թափը հարուած է, այնպէս որ հակառակ իր իսկ բարեկամաց ամենց բարի կամքերուն, ոչ մի ժողովոյ մէջ եւ դոյն իսկ ի Սէր Ցիրասւոյ Ազգասահմամ Ընկերութեան Տնօրէն Խորհրդոյն մէջ չը կրցաւ քաւէ չակիլ Բանթիկ էֆ.ն, միայն Թէ իր այս Հախգուսածքէն որանեզեալ հրաժարած է այդ բարենպատակ ընկերութեան բաժանորդութենէն։ Արդարեւ օրինակելի ընթացք։

՝՝ Ա. Գալոյոյ եւ Ռասասթոյի Թեմերուն միացման շնորհիւ կը տիրենք յաւաալ Թէ ալ ժամանակաւ ժամանակ մեր բեմին վրայ հարաբար քարոզիչ մը տեսնելու բազդը պիտի ունենանք, բազդը կըսեմ ու բառին բովանդակ նշանակութիւնը կը շեշտեմ, քանզի ալ չէնք չը-նորհք քարոզ ունենգրելն Ա. Գալոյեսցոյս համար կատարեալ մարմնոյ մը եղած է, եթէ մեր սեղապան Տ. Արսէն Հայրը ունի ինչ ինչ արժանիքներ զոր չենք կրնար չընդունիլ, բայց արդար ըլլալու համար կը խոստովանիմ հոս Թէ, օրբաղան բեմբասացութեան շնորհքն զուրկ է, եւ եթէ երբեմն երբեմն խոսած քարոզներն քննութենէ մը անցընենք, այս մասին իր անյարմարութիւնն ի յայտ կելլէ։

՝՝ Ամսոյս 16ին տեղւոյս Ս. Թ. եկեղեցւոյ բարձրաբա Աւագերէցը Տ. Մկրտիչ քահանայ Պասմաճեան՝ 96 տարեկան հասակին մէջ հանգեաւ ի Քրիստոս։ Ա. Գալուստի Հայը այս առթիւ յայտ տուաւ Թէ դիտէ յարգել ըստ արժանւոյն իր եկեղեցականները։

՝՝ Բանի մը օրերէ ի վեր ձմեռը վերադարձած է։ Ցուրտը կը տիրէ բռնաչունչ, քամին փչելի ամպեր կը դիպէ, երկինքը ամպամած է է, սաստիկ եւ արտասովոր հակամէտ։ Օդերուն այս խառնակ ընթացքին պատճառաւ տարօրինակ հիւանդութիւն մը ամէն ասն կայլելէ։ չկայ ասն մը ուր Թեթեւ կամ ծանր քանի մը հիւանդներ չդանուին։ Սակայն փառք Աստուծոյ, հիւանդութիւնը ազնաւոր վախճան մը չունի, ու միայն ատատիկ գլխու ցաւ, խիստ հազ մը, ատամքի Թեթեւ անհանգստութիւն ու ջերմութիւն կը պատճառէ, եւ հիւանդն ատատիկ ատենէն գոգդզալով կը լեցնէ իր վատարանը, ահա արեւը կը ծագի բայց չի տաքցներ։

19/1 մարտ 1904 ԽԻԿԱՐ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ցատաջիկայ Ս. Զատկի ատենն ատթիւ տեղի ունենալիք այցելութեանց պարտականութենէ զերծ մնալու համար ի նպատակ հիւանդանոցիս հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են.

Գումար Ա. ցուցակի 1387 զր.

Տեարք,

48 զր. Գաբրիել եւ Վահան Գալեան։

40ական զրշ.—Եղբարք Թօքալեան, Սէրվիչէն ապարանապետ, Արշակ Գարակէօզեան, Եղբարք Գարամանեան, Գրիգոր Արապեան, Տիգրան Թօքատեան։

27ական զշ.—Բենիամին Նեքերեան, Յովսէփ Մինասեան, Բիւզանդ Թ. Հանէսեան։

20ական զշ.—Աբրահամ Նեռան, Երուանդ Վարդանեան, Յ. եւ Տ. Մինասեան։

20ական զշ.—Կարապետ Սօլոխան, Յովհաննէս Գաբուսեան, Հ. եւ Ա. Սեթեան, Ցարութիւն Սելիեան, Վասիլ Մանուկեան, Առաքել Տեփիկեան, Սդեփանոս Գարակէօզեան, Երուանդ Ս. Գարաեան, Կարապետ, Գրիգոր Մազուլեան, Ճիսկ Թէքեան, Սարգիս Տիւսիզեան Որդիք, Գառնիկ Յ. Սուսուրեան, Վահրամ Կարմրուկեան, Մաքսուտ Հարոնց, Գասպար Ասլանեան, Սարգիս Նարլեան, Ռուբէն եւ Լեւոն Սէմէրճեան. Մինրան Թիմուրեան, Գարեգին Մոլոլվան, գումար 2231 զրուշ։

[Ցեվամի]

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Աթիրեն Մերսինեա վուգու պուլան հանկընատան ասլայը Գալգան սիկուրթա գումրանեասը՝ քենարսինե իսազեթ խաեն զիյանքն սերիան Թանգիմ ու Թեսվիրեսի իչիւն չեհրը մեղքիւրե պիր միֆեթթիչ կեօնաերմիչ իսի։ Միֆեթթիչը մամսիլեյհ Թարաֆընատան Թանգիմ օլունան բարբրթայա նազարէն, գումրանեա 15000 ֆր. պիր զիյան կեօրմիչ օյմաղլա, պու բարանընն սերիան ասհապընա Թեեսիյե վե Թաղմինի Մերսին ատեն Թի կարապետ էֆ. Գալբճեանա Թալիմաթ վերմիչ ամիր։

—Գասսովա վիլայեթինեա Գարաթովա գազասընա Թապի Սթերմոյ քեօյիւնեա մեճհնալ եչլասս Թարաֆընատան 4 քիլի գաթլ վե 2 գատրն ճերհ իսիրմիչ ամիր։ Զապքթա վե տալիյե մեմուրլարընճա իճրա օլունան Թահգիգաթատա, իչալու ճինայեթին Պալկար էշգըյասը էֆրատա վե մեհասպիյինեատեն մալիմ իւլ եսամի պիր Թագըմ եչլասս իլե բիւֆեգաթ խատաեթլերի Թարաֆլարընատան իյդա խիլաֆի անլաշըլմայալա, մազնունլար հագդընատա Թատգիպաթը գանանեյե իճրա օլունմագատա ամբ։

—Սամաթիա սթասիօնընատա Թիւթիւնճիլիք վե կպզեթա սաթքընը-զը իսէն Ա.ժ.ե.հարեան Ցարութիւն ազա՝ ամբ ագշամ ատաթ 10 ռատեելերինեա խանէսանեա ֆիւճճեթեն վեֆաթ իթմիշ ամիր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՐ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՁԱԹՕՄԸ

ՍԹԱՆՊՈԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ

ԹՕՔԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միանընատա էն էսկի վե էն զիյատ էմնիյեթի վե չեօնրեթի օլան Թօքալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընն էսկի նամ վե չեօնրեթ վե իւնվան վե մեքեանը ասլա Թէպպել օլունմամըշ օլաուզը կիպի, ատեիպ վե միւեսսիսի Գ. Էրմենեան պիր գաթ ատա ինդիպաթ ու ինթիզամը իտարեյի իսթիքամալ իլե միֆթէեսիր ամիր։

Թօքալեան խանընատաքի մաղազա միւսթասխտմէրինեն պաղրլարընեն օ ճիվատա միւթթեբիլի իսիմներ իլե միւճեատեսէն այմշչ օլաուզլարը էլպիսէ մաղազալարընն՝ Թօքալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասը իլե ասլա վե գաթան իդիրտաք վե մունատեթի վե էդ.ԳԻպաթլարը օյմասընընատա, միւթթերիմ միւթթերիմիրին իգթալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընա միւգատաթ իթմեյերի թավսիյե վե իլան օլունը։

ՑԻՑԱՔ ՄԱԳԹՈՒ

Բազար կիւնլերի սաբահ աչզդ ամբ։

ԷՆ ԷՑԻ ԵՈՒՆԱՆ ԳՕՆԵԱՂԸ օլուպ, Եունանիսթանընն էն պէօյիւք Թասֆիլէսանէսինեն (գաղան) չըգան գօնեաղըն իսթիմալինի վե Թէճրիպպէ իթմելերինի Ցիրանսզ գօնեաղընը իսթիմալ իսէնլերե թավսիյե իսերիզ։

ԷՕՍՏԱՔԻՕՍ Ա. ՑԻՆՕԲՈՒԼՕ

ՀԱՇՄ. ԵՈՒՆԱՆ ԳԻԱԼԲՅԱ

ՎԷԼԻՒԱՀՅ ԲՐԷՆՕԻՆ

Ռ-ՕՄ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏՅԻ

Ինկիլթերա մալլերինատէ էն էյիսի օլուպ, Ցիլսթլարա ըդդապէթ օլունմագ։

Թիւրքիա վե Եունանիսթանատաքի պիթիւն գօնեագ Ցապրիգալարընա իսբիրթօ ինկար իսէն է. Ա. ՑինՕԲՈՒԼՕ Թասֆիլէսանէսի՝ Եունանն էլսալի միւէսսէսաթընն էն պէօյիկի, էն էսկիսի վէ էն միւքէմմէլի օլուպ,

1860ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏԸՐ.

Բիրէ վէ Աթինայը գիլաբէթ իսէնլէր Ցալէր չըմէնարցէր սթասիօնը ուճունատա պուլունան Մ. ԷՕՍԹԱՔԻՕՍ Ա. ՑԻՆՕԲՈՒԼՕՆԸՆ Թասֆիլէսանէսինի կէօրմիւլլեր ամիր։

ԷՕՍԹԱՔԻՕՍ Ա. ՑԻՆՕԲՈՒԼՕ Թասֆիլէսանէսի՝ հեր օէնե 4,000,000 օգգա օրիրթօ չըգարը։

Պ-Ռիլան Թիւրքիանընն
Էէլէանէ ածէնՌէսի
Տ. ՊՕՑԱՃԻՍ

Իտարէխանէսի վէ սեբսոր Գալաթասատա Քիւլիւք Միւսէթ խանընատա 2 նոմէրոատա ամբ։ 52—34

[Սինկեր տիքիչ մաքինատընն իլանը իչիւն ատն ատկիֆէմիզէ միւրատատաթ օլունա։]

չապաւկ Մանուկեան, Առաքել Տեփիկեան, Սդեփանոս Գարակէօզեան, Երուանդ Ս. Գարաեան, Կարապետ, Գրիգոր Մազուլեան, Ճիսկ Թէքեան, Սարգիս Տիւսիզեան Որդիք, Գառնիկ Յ. Սուսուրեան, Վահրամ Կարմրուկեան, Մաքսուտ Հարոնց, Գասպար Ասլանեան, Սարգիս Նարլեան, Ռուբէն եւ Լեւոն Սէմէրճեան. Մինրան Թիմուրեան, Գարեգին Մոլոլվան, գումար 2231 զրուշ։

[Ցեվամի]

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇՐՄԷՆՏԸՖԷՐԻ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՇԻՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

11ՆԷՐ հաֆթա 1904 մարտ 12մէն մարտ 18է գատար.
Խաթթըն ուզունլըզը 578 քիլոմէթրօ.
Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղըրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՏԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Գալէատէ զիքր օ-լընան հաֆթատա	6,723	81	10,005	30			3,281	49
Իլք հաֆթալար	7,815	72	8,038	15			222	43
Ցունվար 1էն պէ-բու	7,717	73	8,216	99			499	26

ԷՍԿԻՇԵՀԻՐ—ԳՕՆԵՍ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլըզը 445 քիլոմէթրօ
1904 մարտ 12մէն մարտ 18է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղըրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՏԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Գալէատէ զիքր օ-լընան հաֆթատա	2,752	54	4,819	53			2,066	99
Իլք հաֆթալար	3,112	35	4,463	35			1,351	
Ցունվար 1էն պէ-բու	3,080	06	4,495	73			1,415	67

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգըյլա պէսլէմէք՝ վէ պէօյիւտիքլէրի զէման սրհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչուն ալթը այլըգ զէմանընան պայլայարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէսիրիրլէր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգուլաթա կիպի զայէթ լեզիզ վէ խոշ բայիհալը վէ ֆէվզէլատէ գուվվէթ վէրիրի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իչթիհա իլէ պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիրլեր, չարուգ պէօյիւրլեր, քէզալիք սինլէրի իգթիզաբնա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն օտլայը տիւչար օլաճագլարը խաթթալըգլարա մուգավէմէթ խէրլեր։ Իշպու մատտի զրտայէ՝ սուրէթը խուսուսիյէտ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ վուգուը քէսիր օլան իսկալ խասթալըղընը մէն, վէ տիլէրինին չըգմասընա եարամ իթմէք խասսէլէրինի հաղ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն՝ պէօյիւտիքլէրի զէման կիւճլի, գուվվէթլի վէ սրհէթլէրի միքէմմէլ օլտուղը՝ պինլերճէ թէճրիպէլեր իլէ թէկզուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարտան մատտա հէր սինտտ պուլանան զէվամ՝ պու լեզիզ վէ խոշ բայիհալը «Ֆոսֆաթին»ի՝ չօգուլաթը վէ սիւռլիւ գահվէ եէրինէ գուլլանըգլարը հալտ ճիտտէն քէսբը գուվվէթ իտտերլեր։ Ումում պէօյիւք պագգալարտա, եէզանանէլերտէ վէ եէզա տէբօլարընա սաթըլը։ 18—7

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ
ՍՕՈՒԳ ՀԱՎԱ
ՏԷԲՕԼԱՐԸ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իլան

Սօուգ հավա տէբօլարը Օսմանլը ասնոնիմ գումբանեասը՝ Պալրգխանէատ պուլունան քէնտի տէբսըրատա իրէք թօխուսը մուհաֆազասընը տէրէօճատ իթտիկինի իրէք թօխուսը թիւճճարլար իրէք գօզասը սէնասթլար մէշղուլ օլանլարա իլան իտէր։ Իւչ այլըգ պիր մէվսիմ իչչուն ԿՈՐԻՈՒՍԸ 20 ԲԱՐԱ, վէ պիւթրէն սէնէ իչչուն ԳՈՒԹՈՒՍԸ ՊԻՐ ԶԸՐՈՒԾ հիւսպլար։

Տէրսաատէթ ՄԻՒՏԻՐԻԹԷԹ
27/11 մարտ 1904

ԻԼԱՆԱԹ

Պա իրատէէ Սէնիյէի հաղրէթը խիլաթէբէնահի ինչտար մուգարրէր օլան Բօսթա վէ Թէլեկրաֆխանէ պէնամէ էտտամի լազմէտի իչչուն ամթամէ մահարրէր իւլ էճնաս քիրէճատէն հանկըրդըն պիւնիպալ ֆիյաթճա էհվէնիյէթի կէօրիւլիր իսէ ամատէն միւպայէա գելընմագ վէ 250ատէն 500 թօնօյա գատար օլմագ իւզրէ Տալէթ վէ Պիար վէ Ալէքսանտր ա՝Ագասն վէ Գեօգսին սու քիրէճէնին մինճագասայա վագ խուրմիկ՝ թէկլարրիպ մինթէթին իլէ Իլան գալընմըշ իտտ։ Ճընսը մէզգիւր քիրէճլէրին՝ չէնրը հալը Բումինն 23ինճը սալը կիւնիւնէ գատար մինճագասընա տէվամ օլունարագ, օ կիւն գարարատէթինին քէչիսէ գելընմասը վէ երթէսի չարչէնպէհ կիւնիւ սաաթ 11է գատար 100ատ 5 թէնղիլաթ գազալիչլէ պէրտպեր իհալէի գաթիյէսինին իհրասը մուգարրեր պուլունմըշդը ճիտէթլէ, եէվմը մէզգիւրէ գատար զուհուր իտէճէք թալիպլէրին, վէ պիր տէ պինամ մէզգիւր իչչուն լիւզում կէօրիւնէն 36 թօնօ միլիթէլիթ լամա, եուվարլագ վէ քէզալիք տէմիր տաթի մէվգէի միւնագասայա վագ իտրիմչի օլաուղնատան, սալը հալ ինսանդընն 1ինճի կիւնիւ գարարատէտի վէ 6ընճը կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իհրասը տաթի ճիմլէի մուգարրէրատան օլմաղլա, մէզգիւր տէմիրին իհասընա տաթի թալիպ օլանագլարընը՝ թէէմնաթ ազէլէրիլէ պէրտպեր մէվգէի ինչտարթատա պուլունան գամիհանընա միւր սանատ էլէմէնտերի իլան օլունընը։
20 մարտ 320

Համարիյէ-Հիճազ ատմիրօլու իտարէի մալիյէսի՝ նէզարէթը ճէլիլէսինանէ.

Թարու իտանէսի իչչուն քեաղրը իտարէի մալիյէտէն վէրիմէք իւզրէ պիր միւհօն ատէտ պիւթթին թապիյէտի մէվգեի միւնագասայա գօնուլարագ, չէհրը հալին Զեիլեհի չարչէնպէհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ երթէսի բէնճէչենպէհ կիւնիւ սաաթ 10ատ իհալէի գաթիյէսի իհրա օլանճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ Թիճարէթ վէ նաֆիա ատիրէսինտէ Համիյէ-Հիճազ ատմիրօլու իտարէի մալիյէսի մուհասեպէսինէ միւրաճաաթ էլէմէնտերի իլան օլունընը։ 4—2

Եէնի-Պաղչէաէ խասթախանէ չայրը։
Պեօյիւք Կեօքսու չայրը։
Հիւնքար Իսքէլէսի չայրը։
Սուլթանիյէ չայրը։

Ճէննէթմէքեան պէգմը ալէմ Վալիսէ Սուլթան հազրէթլէրինին իմարէի վահիտլի ագարաթը վագիֆլէսինէ պալէատէ էսամիի մուհարրէր չայրըլարը կիյանը ֆիւրսաթ թահլէեէկին. ատէ, իլթիրասընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիբարէն մահը ճարիի Բումինն 31ինճի կիւնինէ տէկեն բէյ ազէլէրինի միւսթահգէնի Խալիմեի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեգեի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէնտերի։
20 մարտ 320 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին Ղազանը լիրա 100 ղ.-ատան նագատէն իյիտ վէ նըֆը տիկէրի Խալիմեի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրիկ իլէ մահուսպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիւզիքր մահիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընատան օլան Ա հաֆթատ իլանքատան 1ինճի հաֆթատը՝ յմագ իւզրէ 320 սէնէսի մարտըն 16ինճի կիւնինէն իտթիբարէն մայրը՝ 23ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէսէսի իհրա օլանճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմիը մսա խամմինէնին էօրիւնէ միւսաֆի թէեմին ազէլէրիլէ պէրտպեր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէնտերի իլան օլունընը։

Գէյմիը
Խաֆասմինէսի

..26000.. պէտելը միւդայէսէսի 15000.— Զելեպիօղլու Ալեքսանդր մահալլեսինտէ Հասըրճիլար ճառատէսինտէ 21 նումէրօլը վէ չէհրի 200 ղ. քիրալը թերպիէն 30 ղրա մա պօտլում քարիկիր պիր պագ տիւքքանընը 40 սէհիմ իթթիպարըյլա 26 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..3000..3000. — Մեվլեվիխանէ Գարուսը գուրպինտէ Այտըն Բէթխանա մահալլեսինտէ Բիւլուք Զեյնի սոգաղընտա 10 նումէրօլը թերպիէն 90 ղրա արատտա մեպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 120 ղրա պազչէյի հավի աչչագ պիր պագ մէնզիլին թեմամը. Մուսթաֆա։

..9500..10000. — Եյրի Գարու գուրպինտէ Հաճի Իլեաս մահալլէ վէ սոգաղընտա 12 վէ միւքերրեր նումէրօլը թահթընտա 1 տիւքքանը հավի վէ չէհրի 120 ղ. քիրալը թերպիէն 130 ղրա՝ արատտա մեպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 46 ղրա պազչէյի միւլթէմիլ աչչագ պիր պագ մէնզիլին թեմամը. Մուսթաֆա։

..2500..3500.— Եսբրնէ Գարասը գուրպինտէ Գասարիյէ Աթիգ Ալի Բաշա մահալլեսինտէ Ճամիի Շերիֆ սոգաղընտա 3 նումէրօլը թերպիէն 110 ղրա արատտա մեպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլ վէ 93 ղրա պազչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին թեմամը։

..3125.—Զարչաբ Բէպիրաէ Պիթ Բաղարը ճառատէսինտէ 118 նումէրօլը թերպիէն 15 ղրա ֆէվզինտէ 1 օտալը հավի պիր պագ տիւքքան տէրանինտէ միւսթէգարը օ. Թուրագը կէտիկինին ըուլ հիսէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..2812.20.—Լալելիթէ Գրկրլ Թալ մահալլեսինտէ Զուգաբ Զեյմի Մէյմանը ճառատէսինտէ 1 նումէրօլը թերպիէն 40 ղրա արատտա մեպնի ֆէվզինտէ 1 օտա վէ թահթընտա 1 պօտրումը հավի վէ չէհրի 80 ղ. քիրալը քարկիր պիր պագ հելմանը տիւքքանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթթիպարըյլա 22 պուչուգ սէհիմի. Նազիֆ։

..10000.. պեճելը միւդայէսէսի 3000.— Եէնիքեօյտէ Բէօյ Գայը ճառատէսինտէ 253 նումէրօլը թերպիէն 66 ղրա արատտա մեպնի վէ չէհրի 80 ղ. քիրալա միւթէհամմիլ ոտլաղ տիպիր պագ ախչագ գահվէ տիւքքանընը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..3334.. պեճելը միւդայէսէսի 1300.— Գալաթատա Քիմանքեշ մահալլեսինտէ Շերպէթխանէ սոգաղընտա 6 վէ միւքերրեր 6 նումէրօլը թերպիէն 98 ղրա արատտա մեպնի վէ չէհրի 200 ղ. քիրալա միւթէհամմիլ ատլաղ տէմիրճի մագազասընը 12ատ 1 հիսէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..5000.— Իւսկիւտարատա Քէֆէճ Տէճատ մահալլեսինտէ Թօրթաչը ճառատէսինտէ 115 նումէրօլը թերպիէն 90 ղրա արատտա մեպնի ֆէվզինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուլը միւլթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ. քիրալա միւթէհամմիլ ախչագ պիր պագ տիւքքան տէրանինտէ միւսթէգարը չեքեմի կէտիկինին ըուլ հիսէսի. Հիւսնի։

..15000.— Պէյօղլանտա Շէյխիւլհարեմ Հիւսէյին Ագա մահալլեսինտէ Պիլէրճիք սոգաղընտա 87 վէ 25 նումէրօլը թերպիէն 92 ղրա արատտա մեպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ թահթընտա 1 տիւքքանը միւլթէմիլ վէ չէհրի 100 ղ. քիրալա միւթէհամմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին թեմամը. Ամիր։

..1500.— Տավուտ Բաշատա Գասասագ Իլեաս մահալլեսինտէ Համամ Օտալարը սոգաղընտա 22 նումէրօլը թերպիէն 40 ղրա արատտա մեպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 30 ղրա պազչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին թեմամը. Հաճի Մահմուտ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինինընքը լիրա 100ղ.-ատան նագատէն իյիտ վէ նըֆը տիկէրի Խալիմեի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրիկ իլէ մահուսպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիւզիքր մահիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընատան օլան Ա հաֆթատ իլանքատան 1ինճի հաֆթատը՝ յմագ իւզրէ 320 սէնէսի մարտըն 16ինճի կիւնինէն իտթիբարէն մայրը՝ 23ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէսէսի իհրա օլանճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմիը մսա խամմինէնին էօրիւնէ միւսաֆի թէեմին ազէլէրիլէ պէրտպեր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէնտերի իլան օլունընը։

..4000..3000..3150. — Գասըմ Բաշատա Սահհաֆ Մուսթեֆատին մահալլեսինտէ Իբլիքճի Ֆրունը ճառատէսինտէ 52 նումէրօլը թերպիէն 53 ղրա արատտա մեպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլ վէ 233 ղրա պազչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին թեմամը. Հիւսէյին Աշչի։

..8000..8000..5250. — Գասըմ Բաշատա Եէնի Զեյմե Ալիքը մահալլեսինտէ Քիլիսէ սոգաղընտա 8 նումէրօլը թերպիէն 90 ղրա արատտա մեպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլ վէ 1 սարնրը միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին թեմամը. Հաճի Մահմուտ։

..13220..2500. — Սթավրօղատա թէքիե սոգաղընտա 4 նումէրօլը թերպիէն 130 ղրա արատտա մեպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 40 ղրա պազչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին, վէ 2 նումէրօլը թերպիէն 2750 ղրա արատանը 84 հիսէսէն 30ար հիսէլերի. հաճի Հիւսէյին։

..3000..2000.— Եէնիչէհիրտէ Թուրչուճը սոգաղընտա 21 նումէրօլը թերպիէն միւլթերեք 1 գուլյուլը միւլթէմիլ թերպիէն 80 ղրա մենդիլ արատտը պիւթիւնի. հաճի Էտհէմ։

..7715..5100.— Իւսկիւտարատա Բում Մէհմէտ Բաշա մահալլեսինտէ 33 նումէրօլը թերպիէն ֆէվզինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւլթէմիլ թաշը տիւքքանը միւլքինին 14 հիսէ իթթիպարըյլա 9 հիսսէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..22500..13000.— Թօքհանէտէ Գարապաշ մահալլեսինտէ Գասասագլար Իլի սոգաղընտա 4 նումէրօլը թերպիէն 20 ղրա արատտա մեպնի ֆէվզինտէ 3 օտալը միւլթէմիլ վէ տէրանինտէ պէրաշէր կէտիկինի միւսթէգարը քարկիր գասասագ տիւքքանը միւլք վէ կէտիկինին 3 ըուլ հիսսէսի. Հիւսնիւ էֆ.։

..8016..4000.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քեպիր մահալլեսինտէ Սէլ Գարուսքճատատէսինտէ 22 նումէրօլը թերպիէն 220 ղրա արատտա մեպնի վէ չէհրի 160 ղ. քիրալա միւթէհամմիլ տիւքքան տէրանինտէ միւսթէգարը քէրեսթեճի կէտիկինին 120 սէհիմտէն 48 սէհիմ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2400..800.—Գասըմ Բաշատա Սէրքեճի Մուսթեֆատին մահալլեսինտէ 1 նումէրօլը թերպիէն 45 ղրա արատտա մեպնի վէ 40 ղրա պազչէյի միւլթէմիլ միւլք մահկեմէք 1 պագ գալայնը տիւքքանընը Ցատ 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա էֆ.։

..8000.. 4000.— Իւսկիւտարատա Իճճաճիյէ մահալլեսինտէ Համամ վէ Զիֆթէ Զեյնար սոգաղընտա 66, 68, 16 վէ 21 նումէրօլարրա մուրագամ՝ տէրանէրինտէ պէկրիատնէ վէ չիլինկիր կէտիկլէրինի միւսթէգարը թերպիէն 900 ղրա արատանը 6տա 2 հիսսէսի, հաճի Ահմէտ։

..780.. 780.— Իւսկիւտարատա Տէրեսլը մահալլեսինտէ չէգմագ թէքքէ սոգաղընտա 4նումէրօլը թերպիէն 80 ղրա մենդիլ արատտընը թեմամը. Հիւսնի էֆ.։

(1) Իշպու բագգամարրըն պիրինճիսի՝ գըյմէթը մուհամմէնէսինի, իքինճիսի՝ գըյմէթը թահրիրիյէսինի վէ իչչունճիսի՝ պէտելը միւդայէսէսինի կէօսթերմէքտէ տիր։

ՄԷՍԱԺԵՐՈՒ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՅԵՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օսէատ, Տէրասատէթ, Իպմիր, Սէյսանիք, Շերբա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Ճէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արտաքնա մանթաղամ տէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլի 6նճը չարչէնպէհ կիւնիւ «Սիտոն»ի՝ Գարասանիդէն.

Ալաֆր. ապրիլի 6նճը չարչէնպէհ ագշամը «Օրէնօգ» Մարսիլեասան.

Ալաֆր. ապրիլի 10նճը բազար կիւնիւ «Պոսֆոր» Մարսիլեասան.

ՀԱՐԷԲԷԹ ԻՍԷՃԷՔ ՎԱԲՈՐԼԱՐ

Ալաֆ. ապրիլի 4նճի բ. երթէսի կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գարթան Թիվոլին սիւվար օլտուղը «Պաղատա» վաբորը Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա.

Ալաֆր. ապրիլի 7ինճի բէնճէչենպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր, սաաթ 4ատ գարթան Պիսթիլին սիւվար օլտուղը «Օրէնօգ» վաբորը՝ Իզմիր, Վալթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մերսին, Իսքէնտերուն, Լաթաքիա վէ Թարտուսա (Տաճա, Բարթ-Սաիտ վէ Իսքէնտերիյէ իչչուն Պէյրութատան ագթարմա.)

Ալաֆր. ապրիլի 11նճի բ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գարթան Պրինճիպին սիւվար օլտուղը «Բրէնոտ» վաբորը՝ Օսէատայա.

Ալաֆր. ապրիլի 11նճի բ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գարթան Ռեպուբլիքանին սիւվար օլտուղը «Պոսֆոր» վաբորը՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում.

Ալաֆր. ապրիլի 6նճը չարչէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Գիրօլին սիւվար օլտուղը «Սիտոն» վաբորը՝ Մարմարա, Սէլանիք, Շերբա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա.

Գասամանա՝ ազրուսատան ազրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթերանէ չէմենտքէրիրինին են իյլէք սիմանդրլարը իչչուն ատաթ պիլէր վէրէճիլիր.

Տահա միւքէմմէլ մալումատ վէ թաֆսիլատ ալմագ իստէյէնլէր՝ Գալաթատա Մանգանէտէ Սիրքէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ագենթիլիյինէ միւրաճաաթ իստէնիլսունլար.

ԳԱԹՐԱՆ
ՀԱԳԳԸ ԷՖԵՐԷՄ
ԷՕՔՍԻԽՐԷՆԼԷՐԸ

Եվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընը քեսֆիէսինէ գարշը տիր։ Մեքթեպը Թրպպիյի Շահանէնին վէ էճնէպի մէչհուր տօգթօրլարը թաստիգինի հակ տիր, կէօյիւ նէզլէլերինէ, պրօնչիթլերէ, նէֆէս տարլըղընա, վերէմին պալլանկըճընա մեսանէլերինէ ֆայտէպախշ տիր։ Գաթրան սուլը գուլլանմարա թավսիյէ օլունը։ Պէյօղլու վէ Սթանպուլին մէչհուր ոէբս վէ էճզախանէլերինտէ պուլունը։

Ֆիյաթը 5 ղրշ. տիր։
80—28

ԱԽՆԿԷՐ

ՉԱՓԸ ՀԱՉՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇԼԻԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալխա Իսկիլիզ չէլիկնէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սահր պիր խայլի մուհասսէնմէթը օլ տէրէճէէ թագտիր օլընմըշ տիր քի, պու կիւն տունեանդն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրտաճլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու